

**КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ И. АРАБАЕВА**

**КЫРГЫЗСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Ж. БАЛАСАГЫНА**

КЫРГЫЗСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

Диссертационный совет Д 13.20.623

**На правах рукописи
УДК 81-13+371.3(043.3)**

АМАНАЛИЕВА ГУЛЬНАРА ЭСЕНБЕКОВНА

**ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ СОСТАВЛЕНИЯ
УЧЕБНОГО СЛОВАРЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИХ
СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

**13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания
(кыргызский язык)**

АВТОРЕФЕРАТ

**диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук**

Бишкек – 2021

**Диссертационная работа выполнена на кафедре кыргызского языка
Кыргызско-Российского Славянского университета имени Б.Н. Ельцина**

Научный руководитель: **Добаев Кыргызбай Душенбекович**
доктор педагогических наук, профессор,
директор Центра стратегического развития
образования Кыргызской академии образования

Официальные оппоненты: **Сыдыкбаева Мира Медеркуловна**
доктор педагогических наук, доцент,
и.о. профессора кафедры естественно-
гуманитарных наук Кыргызского авиационного
института имени И. Абдраимова

Джайнакова Назгүл Төлөнбаевна
кандидат педагогических наук, доцент

Ведущая организация: кафедра кыргызского языка Исык-Кульского
государственного университета имени
К.Тыныстанова, адрес 722200, Кыргызская
Республика, г.Каракол, ул Тыныстанова, 32.

Защита диссертации состоится «19» февраля 2021 г. в 13:00 на заседании диссертационного совета Д 13.20.623 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора (кандидата) педагогических и кандидата психологических наук при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева и Кыргызском национальном университете имени Ж.Баласагына и Кыргызской академии образования по адресу: 720023, г.Бишкек, 10 микрорайон, ул. Т.Саманчина, 10а.

Идентификационный код онлайн трансляции защиты диссертации в zoom-webinar 776164 8695 код доступа 12511.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеках организаций при которых создан диссертационный совет и на сайте <http://arabaev.kg/do.kg>

Автореферат разослан «19» января 2021 года.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат педагогических наук, доцент



Д.К. Омурбаева

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы диссертации. В современной лингвистике происходит значительный рост терминологической лексики: возникают новые термины, а также расширяется значение существующих. С момента принятия Закона «О Государственном языке» прошло 30 лет. За это короткое время, кыргызский язык получил новое дыхание, фактически используется во всех сферах общества. Издание литературы на государственном языке увеличилось в разы. Это обуславливает необходимость создания учебных словарей профессиональных терминосистем, а также теоретических разработок о принципах их составления.

За последние годы был создан ряд терминологических словарей по различным отраслям науки, которые, к сожалению, не получили широкого применения. Поэтому в Национальной программе развития государственного языка и совершенствования языковой политики в Кыргызской Республике на 2014–2020 годы предусматривается введение механизмов, стимулирующих активное функционирование специальной терминологии на государственном языке в профессиональных сферах деятельности.

Создание словарей широко распространено в мировой практике, если обратимся к истории возникновения и формирования словарей, то, начиная с памятников Орхоно-Енисейской письменности, можно назвать труды Махмуда Кашгари, В.В. Радлова, С.Е. Малова, В.В. Бартольда, К.Тыныстанова, Б.Ю. Юнусалиева, Х.Карасаева, К.К. Юдахина, К.К. Сартбаева, Д.Исаева, И.К.Ахунбаев, Н.Т.Джайнакова и др. А также в качестве ученых, внесших вклад в развитие общей педагогики можно назвать имена таких ученых как А.Осмонкулов, Б.Өмуралиев, И.Бекбоев, Ж.А.Аманалиев, А.Ж. Муратов, К.Д. Добаев, Н.Ишкеев, С.Калдыбаев, В.И. Мусаева, Ж.А. Чыманов, С.К. Рысбаев, С.Т. Батаканова, С.Момуналиев, С.С. Сакиева, М.Х. Манликова, М.М.Сыдыкбаева, Н.А. Ахметова, К.А.Биялиев, А.Мукамбетова.

На современном научном этапе возникла необходимость создания понятийного и процедурного аппарата для конструирования русско-кыргызского учебного терминологического словаря для студентов медицинских специальностей, который оказался бы эффективным для обучения студентов. Актуальна также проблема создания компьютерных версий и электронных словарей, способствующих эффективной работе с лингвистической терминосистемой. Итак, целью исследования является анализ имеющихся методик составления словарей-минимумов и возможности их применения в обучении кыргызского языка у студентов-медиков.

По мнению социолингвистов, медицина – является одной из наиболее развитых социальных форм коммуникации. Проблемам становления медицинской терминологии посвящены труды таких исследователей, как К.Авербух, Л.Гофман, В.Даниленко, С.Дружбяк, В.Лейчик, Д.Лотте, Д.Мюн, В.Перхач, Р.Пореп, В.Фляйшер, Г.-Р.Флюк, В.Штойдель, С.Шелов и др. При составлении словаря-минимума возникают трудности выделения терминов из

текстов пособий и учебников. Это связано, прежде всего, с тем, что отдельные лексические единицы являются не только терминами, но в то же время относятся к общеупотребительной лексике.

В рамках повышения интереса студентов к освоению кыргызского языка существует необходимость внедрения в программный материал индивидуальных заданий, ориентированных на профессиональную подготовку. Они должны быть построены так, чтобы побуждать интерес, ориентировать преподавательский состав на мотивацию самостоятельного пополнения лексического запаса.

Актуальность исследования обусловлена также востребованностью русско-кыргызского учебного словаря для студентов медицинских специальностей и недостаточной теоретической и практической разработанностью методики его составления. Поэтому нами была выбрана тема: "**Лингводидактические основы составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей**".

Связь темы диссертации с научными программами или основными научно-исследовательскими работами: Научная работа связана с реализацией положений документа "Национальная программа развития государственного языка и совершенствования языковой политики в Кыргызской Республике" и с научно-исследовательскими работами Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б.Н. Ельцина.

Цель работы: исследовать лингводидактические основы составления русско-кыргызского учебного словаря для студентов медицинских специальностей.

Задачи:

- дать определение русско-кыргызскому учебному словарю, описать его функции и структуру; представить концептуальное моделирование лексикографических систем;
- описать лингвистические и дидактические основы составления русско-кыргызского учебного словаря;
- представить составление лексического минимума по медицинским специальностям; провести тематическое ранжирование медицинской лексики в учебном словаре; назвать основные принципы разработки и составления русско-кыргызского учебного словаря для студентов медицинских специальностей;
- описать первый этап проверки учебного словаря на уроках кыргызского языка для студентов 1 и 2 курсов и подвести итоги по использованию русско-кыргызского учебного словаря.

Научная новизна исследования определяется тем, что в диссертации:

- проанализирована и обобщена научно-теоретическая, научно-педагогическая, научно-методическая литература по истории создания и становления учебных словарей, их видам и типам;

- обобщен концептуальный подход и основные требования к составлению словаря для студентов медицинских специальностей как учебного средства;
- теоретически обоснована методика составления русско-кыргызского учебного словаря для студентов медицинских специальностей.
- исследованы лингвистические и дидактические основы составления словаря;
- аргументировано составление лексического минимума по медицинским специальностям; представлено тематическое ранжирование медицинской лексики в русско-кыргызском учебном словаре; выделены основные принципы разработки и составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей.

Практическое значение исследования заключается в обосновании научно-методических рекомендаций по вопросам интенсификации подготовки студентов-медиков к использованию русско-кыргызского терминологического учебного словаря в практической деятельности; внедрении его в практику работы; подготовки методических рекомендаций и учебных пособий.

Разработанные научно-методические материалы дают преподавателю высшего учебного заведения необходимые представления о дидактических условиях использования русско-кыргызского терминологического учебного словаря как средства обучения студентов-медиков, что обеспечивает контроль знаний, моделирование сложных процессов, проведение эксперимента и создает базу для будущих исследований.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Лингводидактические основы составления русско-кыргызского учебного словаря по медицинским терминам. Разработанный учебный терминологический словарь - синтез изученного опыта составления словообразовательных словарей, примером применения научных достижений с целью усовершенствования такого продукта человеческого мышления; результат разработки принципов создания нового варианта такого типа словарей, многофункциональное средство показа и обучения законов словопродукции и словотворчества в сфере медицинской терминологии.

2. Технология использования двуязычных учебных словарей на практических занятиях по кыргызскому языку. Терминологический словарь приобретает статус эффективного дидактического средства, способствует демонстрации таксономических характеристик медицинской терминологии, овладению законами словообразования, присущие этой терминосистеме; может служить примером в процессе составления словарей такого типа на материале других терминосистем, других языков.

3. Структурно-содержательный компонент кыргызско-русского учебного словаря по медицинским специальностям. Словарь инвентаризирует слова-термины медицинской отрасли, объединенные структурной и семантической соотнесенностью в гнезда, представляет

внутреннюю структуру каждой лексической единицы, определяет семантические связи между членами гнезд, предоставляет перевод терминов. Наполняемость словаря состоит из определенного количества терминов, заглавий словарных статей, и производных, соотнесенных с ними по структуре и семантике. Все отобранные термины расположены в словаре по алфавиту. Производные слова расположены в словарных статьях по заглавному слову – термину. Словарная статья содержит гнездо производных слов, образованных различными способами словообразования.

4. Вместе с поиском особенностей составления и формирования терминологических словарей и перевода медицинских терминов, разработка лингводидактических основ обучения и требований в условиях работы со терминологическими словарями при обогащении кыргызской речи студентов медицинских специальностей;

5. Вместе с определением роли терминологических учебных словарей в обогащении кыргызской речи студентов, их видов и типов, лексико-грамматического строя, совершенствование методики обучения кыргызской медицинской терминологии;

6. Вместе с представлением значения и направлений самостоятельной работы студентов при обогащении у них речи кыргызскими медицинскими терминами, предложение путей, способов, форм и методов работы со словарями.

Личный вклад соискателя: лично соискателем проанализированы научно-методические труды ученых-педагогов, нормативные документы, разработаны пути, способы и методы обогащения кыргызской речи студентов, педагогические экспериментальные методы; разработан учебник и учебный словарь по обучению кыргызской терминологии студентов медицинских специальностей.

Результаты исследований могут быть использованы при создании новых пособий по профессиональным дисциплинам для высших медицинских учебных заведений, в процессе изучения курсов педагогики и методики преподавания в высших заведениях образования.

Внедрения результатов исследования осуществлялись в процессе исследовательско-экспериментальной работы со студентами.

Апробация результатов диссертации осуществлялась путем публикаций научно-методических трудов автора, выступлений, докладов, научных сообщений на республиканских и международных научных конференциях. Опубликованы статьи.

Публикации. Основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в публикациях автора, из них: 14 статей в профессиональных изданиях, 2 методических пособия, 2 учебника, 1 русско-кыргызский терминологический учебный словарь и 2 тезиса конференций.

Организация и основные этапы исследования. Диссертационное исследование проводилось в три этапа на протяжении 2015-2018 гг.:

I этап (2015-2016 гг.) включал изучение научно-исторических источников использования словаря в процессе подготовки студентов-медиков, сбор и систематизацию материалов о профессиональной подготовке специалистов в современном вузе, развитие профессиональных качеств у будущих выпускников с помощью систематических педагогических наблюдений за их деятельностью в процессе обучения и использования учебного словаря.

II этап (2016-2017 гг.) – разработана и применена структурно-функциональная модель содержания информационной подготовки студентов-медиков на практических занятиях кыргызского языка и апробирована экспериментальная методика.

III этап (2017-2018 гг.) – проведено обобщение, осуществлена систематизация полученных результатов исследования, выяснена корреляция особенностей их приложений в соответствии с условиями конкретного учебного заведения, оформленные результаты исследовательско-экспериментальной работы; разработаны научно-методические рекомендации по применению русско-кыргызского учебного терминологического словаря в учебном процессе высших учебных заведений и научно - литературное оформления результатов исследования.

Структура диссертации. Работа состоит из вступления, трех глав, выводов, списка использованных источников и приложений. Общий объем диссертации 207 страниц. Основное содержание работы изложено на 160 страницах.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность темы исследования; определяются объект, предмет, цель исследования; формулируются гипотеза и задачи исследования; обосновывается теоретическая и практическая значимость работы; приводятся сведения об апробации и внедрении результатов исследования.

В первой главе «Лингводидактические основы разработки и составления учебного словаря» представлено определение, функции и структура словаря; описано концептуальное моделирование лексикографических систем; показаны лингвистические и дидактические основы составления словаря.

В результате анализа, было выделено семь специфических признаков, которые легли в основу предложенной системы (см. табл. 1.1):

Таблица 1.1. Классификация терминологических словарей

Признак	Вид, тип словаря
Тематика	полифункциональные словари
	многоотраслевые словари
	отраслевые словари
	узкоотраслевые словари
Способ семантизации и назначения словаря	Толковые
	Переводные
	толково-переводные

	Учебные	
	энциклопедические словари	справочники, энциклопедии, словари: иллюстративные, энциклопедические.
	информационные словари	классификаторы, рубрикаторы, словари: дескрипторные, частотные.
Функция словаря	инвентаризационные словари	
	нормативные словари	
Аспекты ориентации	словари терминов	
	словари номенклатурных единиц	
	словари терминологических элементов	
	фразеологические словари	
	орфографические словари	
Объем словаря	полные словари	
	короткие словари	
	словари-минимумы	
Порядок размещения	Формальный	алфавитные словари
		алфавитно-гнездовые словари
	Тематический	тематически-алфавитные словари
		идеографические словари
Носитель информации	бумажные словари	
	электронные словари	

В ходе проведения исследования обнаружили, что информатизация системы высшего образования как основная из звеньев общего процесса профессиональной подготовки специалиста с одной стороны, имеет целью повышение эффективности обучения студентов, благодаря расширению объемов информации и совершенствованию методов ее применения, а с другой – направлена на то, чтобы пользователи могли применять информационные технологии в личной профессиональной деятельности. На основе обобщения подходов к определению понятия «новые информационные технологии» в исследовании мы опирались на следующее обоснование данного понятия: новые информационные технологии в образовании – это комплекс принципиально новых учебных, учебно-методических материалов, технических и инструментальных средств обработки, хранения, передачи, отображения информации в соответствии с закономерностями учебно-воспитательного процесса, которые эффективно влияют на профессиональную подготовку будущего специалиста медико-технического профиля.

В исследовании проведен подробный анализ концептуального моделирования лексикографических систем. Обязательным элементом в той или иной форме любой лингвистической компьютерной системы является

программный комплекс, ориентированный на комплексное компьютерное решение лексикографических задач, который назовем лексикографическим процессором.

Выявлено, что методологической основой интерпретации лексикографических систем как информационных систем специального типа принята трехуровневая архитектура, где определяющим звеном является построение концептуальной модели, описывающей семантику предметной области.

Во второй главе «Содержание и методика разработки русско-кыргызского терминологического учебного словаря для студентов медицинских специальностей» представлено составление лексического минимума по медицинским специальностям; проведено тематическое ранжирование медицинской лексики в русско-кыргызском терминологическом учебном словаре; названы основные принципы разработки и составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей; описан первый этап проверки русско-кыргызского терминологического учебного словаря для студентов 1 и 2 курсов на занятиях кыргызского языка; проведено подведение итогов и рекомендации по использованию учебного словаря.

Объект – процесс составления русско-кыргызского терминологического учебного словаря.

Предмет – лингвистические и дидактические основы составления русско-кыргызского учебного словаря для студентов медицинских специальностей.

Методологическую основу исследования составляют: философские положения системного подхода как методологического способа познания педагогических явлений; законы диалектики (закон единства и борьбы противоречий, закон взаимосвязи количественных и качественных изменений, закон отрицания отрицаний) в тесном взаимодействии с такими философскими категориями, как причина и следствие, необходимость и случайность, суть и явление, содержание и форма; теория познания (закономерности о взаимосвязи теории и практики, о методах научного исследования, о творческой деятельности личности, о развитии логического и абстрактного мышления), основные дидактические принципы теоретических основ содержания образования и систематизации знаний.

Методы исследования. Для достижения определенной в диссертации цели и решения поставленных заданий использовался комплекс методов исследования: теоретических – анализ философской, психологической и педагогической литературы по проблеме исследования, синтез и обобщение, сравнение и моделирование; эмпирических – наблюдение и анализ педагогических явлений и процессов, анкетирование, беседы, интервьюирование преподавателей и студентов с целью выявления основных противоречий и недостатков в содержании, методах и формах учебного процесса; методы экспертной оценки прикладных программ и обобщения результатов анкетирования студентов с целью выявления готовности преподавателей к внедрению русско-кыргызского терминологического

учебного словаря в преподавании предметов медицинского цикла; изучение опыта организации учебной работы, констатирующий и формирующий педагогический эксперименты; сравнительный анализ результатов, методы математической статистики для выявления эффективности системы дидактических условий использования учебного словаря как средства обучения в учебном процессе высших учебных заведений на уроках кыргызского языка медицинского профиля.

В исследовании первоначальный уровень знаний студентов медицинского факультета проверен посредством **метода наблюдения, сравнения и обобщения**. Нами активно использован на всех этапах эксперимента **метод беседы** со студентами. При выполнении заданий студентами из разработанного нами учебника кыргызского языка для медицинских специальностей и русско-кыргызского терминологического учебного словаря мы узнали уровень владения медицинскими терминами путем метода наблюдения и созданы педагогические условия обогащения кыргызской речи. При проведении **метода наблюдения** студенты работали с различными словарями, и смогли показать достижения в обогащении кыргызской речи. На сегодняшний день технические средства широко распространены в производстве, учебных заведениях, школах, и оказывают свое влияние в различных ситуациях, и вместе с этим, осуществляется метод беседы о массовом внедрении новых медицинских терминов, студенты помогали в создании словаря медицинских терминов. **Методами сравнения, обобщения** исследовано происхождение, этимология некоторых слов, из какого языка они произошли.

Ряд словарей, вначале, следует показать в качестве образца, и только после того, как студенты выполняют различные языковые и речевые тренировочные работы, упражнения, они психологически будут готовы к самостоятельному освоению медицинских терминов, обогащению ими словарного запаса. И только после этого нами были проведены самостоятельные практические экспериментальные работы с русско-кыргызским учебным терминологическим словарем. Было проведено занятие-соревнование “Кто сколько терминов соберет за определенное время”, в результате которого, каждый собрал свой ряд медицинских терминов в соответствии со своими возможностями и способностями. Самое главное, мы заметили, что в какой-то мере у них появился интерес к обогащению кыргызской речи.

В результате использования таких методов исследования как **беседа, опрос, наблюдение, анкетирование** определено, что студенты не имеют полноценных понятий о терминологических словарях.

Экспериментальная база. Исследование осуществлялось в высших и средних медицинских учебных заведениях г.Бишкек (КРСУ, Кыргызская государственная медицинская академия имени И.К.Ахунбаева, Международный медицинский университет, Бишкекский медицинский колледж). Всего опытно-экспериментальной работой были охвачены 177 студентов и 5 преподавателей.

На 1-ом констатирующем этапе использовались методы наблюдения и обобщения уровня знаний всех участников эксперимента.

Экспериментальные группы были сформированы в Кыргызско-Российском Славянском университете им. Б.Н.Ельцина, Кыргызской государственной медицинской академии имени И.К.Ахунбаева, Бишкекском медицинском колледже, Международном медицинском университете. Общее количество студентов - 146 чел.

Контрольная группа, которая состояла из 31 чел., была сформирована в Кыргызско – Российском Славянском Университете им. Б.Н.Ельцина.

В контрольной группе высокий уровень был зафиксирован в 40% студентов, средний - в 50%, низкий - 10%.

В экспериментальной группе высокий уровень был зафиксирован в 35% студентов, средний - в 55%, низкий - 10%.

На 2-ом обучающем этапе проводилось выполнение различных заданий, рассказ, собственные примеры, устные и письменные работы. Всего было задействовано 146 человек.

На 3-ем контрольном этапе проведено количественное и качественное сравнение результатов экспериментальной группы и контрольной группы, и подведены итоги. В экспериментальной группе высокий уровень был зафиксирован в 80% студентов, средний - в 20%. В контрольной группе высокий уровень был зафиксирован в 40% студентов, средний - в 50%, низкий - 10%.

На заключительном и контрольном этапе экспериментальной работы были подведены итоги работы и разработаны рекомендации.

Обоснованность и достоверность научных положений, выводов и рекомендаций результатов исследования обеспечивается репрезентативностью (репрезентативность - соответствие характеристик) выборки, использованием комплекса взаимодополняющих методов, адекватных объекту, предмету и задачам исследования; применением комплексной методики теоретико-экспериментальной работы; научной обоснованностью исходных позиций исследования; результатами экспериментальной проверки разработанных положений и рекомендаций; сочетанием качественного и количественного анализа полученных эмпирических данных.

Выделим лексический минимум наиболее частотных медицинских терминов (из учебных словарей, медицинских статей):

Таблица 2.1. Лексический минимум наиболее частотных медицинских терминов

Русский язык	Кыргызский язык
Аптека	дарыкана
аритмия сердца	жүрөктүн ыргагынын бузулушу
артериальное давление	артериялык кан басымы
аборт	бойдон алдыруу
ангина	бадам сымал бездин сезгениши, ангина
алкоголизм	аракечтик

больной	оорулуу
боль	Оору
бессонница	уйку качуу
болезнь	оору, дарт
болеть	ооруу
бронхит	бронхтун сезгениши
беременность	кош бойлуулулук
головная боль	баш оору
горло	тамак
грыжа	Чурку
грипп	сасык тумоо
грудина	төш сөөгү
желтушность	саргаюу
желтуха	сарык
заболеть	ооруп калуу
заболевание	оору, дарт
колено	тизе
кишечник	ичеги
спазм	карышышы, карышуу
туберкулез	кургак учук, туберкулез
язва	жара

В диссертации показано, что терминология медицины является динамичной и открытой системой, она меняется и приспосабливается к потребностям современности. Свидетельством этого является развитие медицинской науки. Доказано, что основными принципами заключения учебного словообразовательного терминологического словаря являются: 1) принцип селективности при отборе лексической базы данных; 2) принцип построения словарной статьи на основе семантико-словообразовательного терминологического гнезда; 3) расположение лексических единиц внутри статьи по принципу структурной и семантической соотнесенности с исходным образующим словом или образующим словом (если к терминосистеме медицины входит микрогнездо) 4) принцип образования специфической медиоструктуры словаря с целью наиболее рационального расположения лексики в условиях актуализации словообразовательных отношений и взаимосвязей внутри и за пределами гнезда.

Предложенный учебный словарь инвентаризирует слова-термины медицинской отрасли, объединенные структурной и семантической соотнесенностью в гнезда, представляет внутреннюю структуру каждой лексической единицы, определяет семантические связи между членами гнезд, предоставляет перевод терминов. Такой словообразовательный терминологический словарь учебного типа, сочетая несколько важных для его пользователя функций, приобретает статус эффективного дидактического средства, способствует демонстрации таксономических характеристик

медицинской терминологии, овладению законами словообразования, присущие этой терминосистеме. Кроме того, он может служить примером в процессе составления словарей такого типа на материале других терминосистем, других языков.

В диссертации научно–методическое обеспечение учебного процесса рассматривается в единстве теоретического и практического его обеспечения с сохранением логической последовательности научного поиска, методических разработок и их внедрения в практику.

Третья глава «Экспериментальная проверка и апробация учебного словаря» содержит программу и план организации эксперимента, ход и результаты эксперимента, анализ опытно-экспериментальной работы.

На первом этапе исследования опрос подтвердил, что студенты не имеют полноценных понятий о медицинской терминологии. Например: студентка 1-го курса так ответила на вопросы.

Вопрос: Что такое генетика?

Ответ: Генетика - это гены, родство.

Вопрос: Какие термины по генетике Вы знаете?

Ответ: ген, болезни...

Вопрос: А на кыргызском языке?

Ответ: Мне трудно раскрыть значение, но оно мне понятно.

На завершающем этапе студенты, постепенно пополняя свой словарный запас, достигли такого уровня, что помогали нам создавать словарь.

Студенты были ознакомлены с редко встречающимися терминами, представленными в ситуации речевого общения в разработанном нами учебнике и словаре.

На констатирующем этапе экспериментальной работы проводились обобщение методического обеспечения и уточнение уровня владения медицинской терминологией.

В результате исследования был разработан учебник кыргызского языка для медицинских специальностей и русско-кыргызский терминологический учебный словарь.

Учебник для студентов медицинского факультета высших учебных заведений начинающих групп (Аманалиева Г.Э., Даакыбаева А.Б. Изучаем кыргызский язык. 1-2 уровень) представляет собой практический курс кыргызского языка. Учебник состоит из 2-х частей. В каждой части даются краткие грамматические сведения, лексика, диалоги, закрепляющий грамматический и лексический материал на образцах наглядного методического материала (рисунков, иллюстраций), а также на образцах разговорной речи, упражнений для самостоятельной работы. Задания и упражнения, данные в учебнике, способствуют формированию всех видов речевой деятельности. В разработанном учебнике представлена ситуативно-терминологическая лексика, сгруппированная по ситуациям речевого общения медицинских специалистов: у окулиста, терапевта, гинеколога и пр. Особое внимание уделено болезням и заболеваниям. Учебник также содержит тексты

по медицинской тематике. Исключительное значение при отборе материала имеет сопоставление языковых систем русского и кыргызского языков.

Русско-кыргызский словарь медицинских терминов (Аманалиева Г.Э.) представляет собой словарь медицинских терминов (русско-кыргызские дефиниции). Словарь предназначен для студентов медицинского факультета. Словарь состоит из 38 частей: анатомия, ангиология, биология, биохимия, гастроэнтерология, гематология, генетика и пр. Пособие разбито на темы, чтобы удобно было пользоваться им как при изучении нового, так и при повторении и обобщении ранее изученного. Каждая часть содержит иллюстрацию, медицинские термины в алфавитном порядке. Словарь дает возможность выявить русско-кыргызские параллели; познакомиться с богатством кыргызской медицинской терминологии, имеющей древние традиции.

На обучающем этапе было выполнено составление модели обучения, развитие словарного запаса студентов, оценка уровня знаний. Студентами на занятиях кыргызского языка были выполнены языковые и речевые тренировочные упражнения:

- придумать заголовки к медицинской статье и обосновать;
- составить ситуацию с опорой на ранее прочитанную медицинскую статью;
- определить суть высказывания;
- охарактеризовать медицинские термины.

Доминирующим методом в нашей работе стал интерактивный. Интерактивный метод ориентирован на широкое взаимодействие не только с преподавателем, но и друг с другом, здесь доминирует в обучении активность студентов. В интерактивном методе преподаватель только направляет действие студентов. Преподаватель разрабатывает план урока. Это упражнения, задания, в ходе выполнения студент изучает предмет. Различие интерактивных заданий и упражнений в том, что исполняя, их студенты не только закрепляют пройденный материал, но и изучают новый.

Интерактивные способы содействуют оживлению когнитивной работы студентов, индивидуальному усвоению учебного источника.

На заключительном и контрольном этапе экспериментальной работы были подведены итоги работы и разработаны рекомендации.

В третьей главе проводится анализ опытно-экспериментальной проверки русско-кыргызского терминологического учебного словаря для студентов 1 и 2 курсов с целью подтверждения правильности выдвинутой гипотезы и концепции исследования, сформулированных во введении.

Анализируя результаты можем сделать обобщения, что студенты контрольных групп на достаточно низком уровне усвоили учебный материал об основных компонентах содержания информационной подготовки специалистов, состав таких компонентов, недостаточно хорошо осознают инвариантность структуры системы информационной подготовки студента.

Анализ представленных данных, позволяет утверждать, что на нормативном и высшем нормативного уровнях в контрольных группах усвоили учебный материал только 14 (23,4%) студентов. В экспериментальных группах процент таких студентов значительно выше – 74,1%.

Другая большая группа студентов контрольных групп (32 (53,3%) студ.) показали весьма посредственные знания, умения и навыки использования словаря в обучении студентов медицинского профиля (коэффициенты усвоения варьируются в пределах 0,55-0,69). В группах, которые работали по экспериментальной программе только 4 (7,4%) студента не достигли нормативного уровня усвоения дидактического материала. В то же время 9 (16,7%) будущих специалистов, которые обучались в экспериментальных группах достигли достаточно высоких результатов (коэффициенты усвоения 0,85-0,93).

Выясняя в ходе формирующего эксперимента уровень усвоения студентами дидактического материала по параметру наличия необходимого объема знаний для формирования у будущих специалистов основ информационной культуры, мы получили результаты. Исходя из распределений значений коэффициентов усвоения, показанных студентами медицинского профиля в ходе формирующего эксперимента, можем сделать вывод, что существует значимая разница в уровне усвоения будущими специалистами знаний, необходимых для формирования основ информационной культуры студентов.

Экспериментальные данные полностью обосновывают и подтверждают эффективность разработанных методических подходов к формированию ключевых компетенций у студентов в системе подготовки специалистов.

Изучение проблемы предусматривало осуществление формирующего эксперимента, цель которого доказать или опровергнуть гипотезу исследования о том, что сконструированный нами словарь интенсифицирует использование компьютерно-ориентированных средств в профессиональной подготовке студентов-медиков.

В процессе эксперимента доказано, что сконструированная нами система активизации учебной деятельности интенсифицирует использование компьютерно-ориентированных средств профессиональной подготовки студентов медицинского профиля.

К числу существенных положений, которые определяют сущность интенсивных информационных технологий, относится интенсификация обучения:

– к ведущим факторам интенсификации технологии обучения относятся: система принципов технологии обучения, структура и содержание учебного (программного) материала, организационная структура технологии обучения, методы и средства обучения, интегрированные факторы дидактической среды и применения компьютеров;

– качественные и количественные характеристики технологии обучения базируются на оценках производительности познавательной деятельности студентов медицинского профиля.

В ходе исследования доказано, что реализация интенсивных информационных технологий требует адекватных комплексных дидактических средств. Совершенно очевидно, что эти средства должны принадлежать к числу сложно-структурированных систем, которые включают в качестве основ технологии обучения различные психолого-дидактические средства, которые способствуют интенсификации аспектам обучения. Установлено, что условия активизации познавательной деятельности студентов медицинского профиля теснейшим образом связаны с условиями успешного протекания фаз технологии обучения на основе применения компьютеров.

Исследуя дидактические условия использования компьютерно-ориентированных средств обучения студентов медицинского профиля, нами установлено, что система изучения компьютерной техники на современном этапе должна рассматриваться в контексте новых информационных технологий. Процесс овладения будущими специалистами средствами словаря определяется как совокупность двух этапов: на первом этапе средства выступают предметом учебной деятельности личности; на втором этапе происходит преобразование средств в орудие профессиональной деятельности будущего специалиста.

Результаты эксперимента представлены графически (см. табл. 3.1, рис.3.1-3.2):

Таблица 3.1. Показатели уровня знаний студентов на последнем контрольном этапе эксперимента

№ п/п	Вуз	Курс студент ов	Кол-во студент ов	Контр. и эксперимент. группы	Сколько терминов освоили на первом этапе эксп.	Сколько терминов освоили на последнем этапе эксп.
1	Кыргызско-Российский Славянский Университет им. Б.Н.Ельцина, специальность Лечебное дело	1 курс	49 чел.	ЭГ	300	750
2	Кыргызская Государственная Медицинская Академия имени	1 курс	39 чел.	ЭГ	350	650

	И.К.Ахунбаева, специальность Лечебное дело.					
3	Бишкекский медицинский колледж, специальность Акушерское дело.	2 курс	45 чел.	ЭГ	200	650
4	Международный Медицинский Университет, специальность Лечебное дело	2 курс	14 чел.	ЭГ	250	750
1	Кыргызско – Российский Славянский Университет им. Б.Н.Ельцина, специальность Педиатрия и Стоматология	2 курс	31 чел.	КГ	250	260

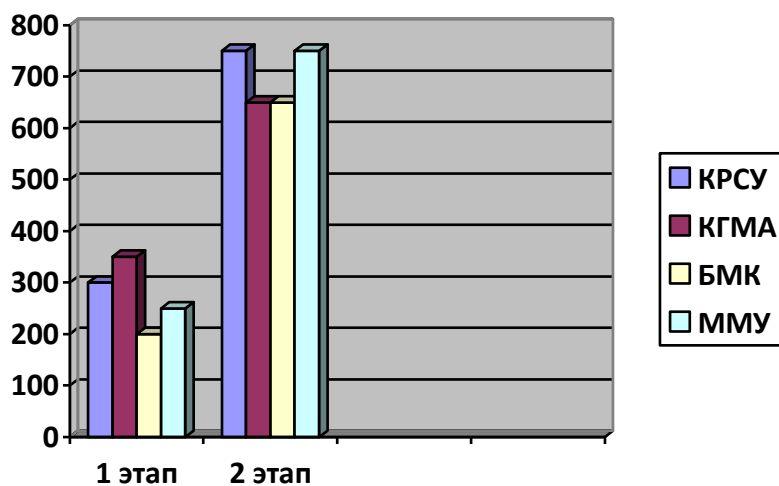


Рисунок 3.1. Показатели уровня знаний студентов на последнем контрольном этапе эксперимента в экспериментальных группах

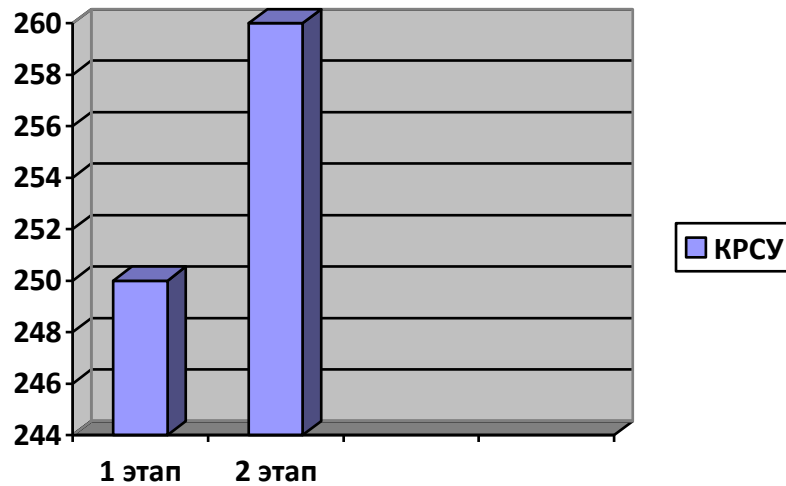


Рисунок 3.2. Показатели уровня знаний студентов на последнем контрольном этапе эксперимента в контрольной группе

Следовательно, в ходе педагогического эксперимента подтвердилась концепция предложенной системы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

В заключении диссертационного исследования представлены основные результаты исследования, подтверждающие выдвинутую гипотезу и положения, выносимые на защиту.

Основные выводы:

Диссертационное исследование содержит теоретический и практический материал, способствующий получению представления о системе подготовки и принципах работы.

В работе предлагаются рекомендации по использованию учебных материалов в системе подготовки.

На основе результатов констатирующего эксперимента обнаружили, что проблемы использования информационных технологий и логика развития профессиональной подготовки студентов, позволяет раскрыть механизм реализации системы носителей идей и знаний, педагогической функцией которых является трансформирование этих идей и знаний на уровень общепринятых практических профессиональных навыков. Формирование практических навыков использования учебных словарей для подготовки, хранения, обработки текстовой и графической информации открывает путь к развитию информационной культуры личности. Информационная культура студента медико-технического профиля – это его способность на основе глубокого понимания информации, знаний, умений, навыков ее обработки, передачи, хранения эффективно осуществлять практическую деятельность.

На основе реализации диагностического выделения цели информационной подготовки студентов медико-технического профиля в диссертации осуществлен отбор объектов по научной информации, которые обеспечивают высокий уровень профессиональной деятельности выпускников

и создают возможности для самообразования личности. Данный подход позволил подать требования к разработке критериев оценки уровня профессиональной подготовки будущего специалиста. Проведенный в ходе эксперимента анализ требований, которыми должен обладать выпускник медико-технического профиля, специфику его управленческой деятельности и функции, позволил разработать и внедрить содержательный компонент формирования системы знаний об информационных технологиях у студентов медико-технического профиля.

Исходя из полученных результатов диагностики уровня готовности студентов к использованию словаря в учебном процессе, мы установили, что усовершенствование профессионализма, возможно на основе повышения эффективности методической подготовки студентов к использованию средств в учебном процессе. Полученные данные экспериментально-исследовательского поиска утверждают, что реализация механизма современных подходов к изучению и осознание студентами дидактических условий способствует использованию компьютерной техники в высшей школе и формированию у будущих специалистов технического мышления, выработке умений и навыков работы с программными продуктами.

В процессе формирующего эксперимента обнаружили, что совершенствование организации учебно-познавательной деятельности студентов эффективно реализуется на основе модульно-рейтинговой технологии, которая выступает мощным инструментом индивидуализированного обучения и способствует: формированию у студентов положительного отношения к учебной деятельности; усилению мотивации студентов к систематической работе в течение всего семестра; заинтересованности в получении знаний; расширению рамок и повышению роли самостоятельной работы; увеличению возможностей для всестороннего раскрытия способностей студента, развития их творческого мышления; повышению объективности оценивания знаний студентов; совершенствованию эффективности работы преподавателя.

В ходе реализации задач исследования эффективно использовали критериально-ориентированный тип оценки уровня сформированности системы знаний об информационных технологиях у будущих специалистов. Готовность студентов медико-технического профиля к использованию словаря в обучении (операционный компонент) исследовалась по следующим параметрам: понимание задач и содержания информационной подготовки будущих специалистов; владение умениями и навыками пользователя; наличие сформированных умений и навыков по использованию словаря в обучении будущих выпускников; наличие необходимого объема знаний для формирования основ информационной культуры студентов. Такой подход позволил структурно исследовать процесс формирования операционного компонента готовности будущих специалистов к использованию словаря в обучении студентов медико-технического профиля, что подтверждается полученными статистическими данными.

Эксперимент проводился в соответствии с методологическими указаниями по проведению педагогического эксперимента.

Экспериментальное обучение осуществлялось на основе разработанной автором системы формирования педагогической компетенции будущих специалистов по преподаванию кыргызского языка. Исследование носило многоцелевой характер и было направлено на формирование основных компонентов информационных и коммуникативных компетенций будущих специалистов-преподавателей.

Отбор содержания обучения проводился с учетом тематического содержания изучаемых дисциплин. Среди методов обучения использовались методы, направленные на активизацию самостоятельной деятельности, интуиции, развитие способности принимать решения.

Таким образом, результаты эксперимента подтвердили правильность сформулированной концепции и выдвинутой гипотезы. Разработанная методическая система является эффективной.

Перспективы дальнейшего развития проблем исследования заключаются в формировании новых учебно-методических материалов на основе предложенных методик и моделей.

Результаты диссертационного исследования внедрены в учебно-воспитательный процесс Кыргызско-Российского Славянского университета.

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Процесс составления двуязычного учебного словаря - сложный и трудоемкий процесс. В качестве лингводидактических требований к созданию словарей приняты сохранение алфавитного порядка, преследование учебной цели; познавательное значение; информационная функция; сохранение орфографических правил, сохранение словообразовательных правил; сохранение орфографических правил; образовательное и воспитательное воздействие; лексико-грамматическая целостность, и предложена подача в учебниках словарей.

Методология составления кыргызско-русского учебного словаря для медицинских специальностей при обучении по направлениям будущей специальности. Мы широко исследовали в своей работе труды тюркологов и кыргызских ученых. Изучены труды лексикографов по работе со словарями, обсуждено состояние теории и практике обучения словарей в обогащении кыргызской речи. Проведя наблюдение, определены знания, умения и навыки студентов по следующим направлениям путем беседы, общения, опроса, тестирования. На практике определены общие требования к обучению словарей, относительно этого изучены учебные материалы по теме исследования.

Технология обучения на основе двуязычных учебных словарей на занятиях практического курса кыргызского языка. Разработана система

самостоятельной работы студентов. Возьмем к примеру: умение находить в словаре необходимую информацию, нужный термин; умение работать с терминологическими словарями, метод создания словаря. Рекомендовано проводить для студентов самостоятельные творческие тренировочные работы по образцу. Формировать умение быстро и правильно отбирать лексические единицы из словарей, применение терминов в речевых ситуациях, правильная организация речи согласно нормам кыргызского литературного языка, правильное применение лексико-грамматических средств языка, постоянное пополнение словарного запаса терминами, умение применять появившиеся термины, постоянно их практиковать, умение проводить монолог, диалог и полилог, уместно употребляя термины, согласно нормам литературного языка и т.д.

Разработаны, апробированы в педагогическом эксперименте и рекомендованы для внедрения в учебный процесс формы, методы и приемы работы со словарями при обогащении кыргызской речи студентов педагогических специальностей. В начале эксперимента выполнены работы по наблюдению и определению уровня знаний студентов. Точнее говоря, нами разработаны, рекомендованы пути, способы, формы и средства, с помощью которых в экспериментальных группах системно выполнялись задания по изучению словарей, лексикографии. Получены результаты проведенного нами эксперимента, которые проанализированы с научно-педагогической точки зрения, на основе исследований сделаны выводы, и после того как научно-методические, практические инновации, рекомендации подтверждены в количественном и качественном плане, они предложены для внедрения в учебный процесс. В результате исследования разработаны следующие практические рекомендации:

Материалы исследования убеждают, что современная высшая школа сегодня должна работать на формирование у студентов медико-технического профиля основ информационной компьютерной грамотности.

Основное внимание будущего специалиста должно быть направлено на формирование у выпускников основ информационной культуры, что предполагает усвоение студентами начальных умений пользователя современной компьютерной техники. Основные направления дидактических условий использования компьютерной техники и программного обеспечения в высшей школе обоснованные в материалах диссертационного исследования, обобщены на основе обработки статистических данных.

Следует четко выделять лексемы, которые понадобятся для изучения программного материала в медицинских вузах.

Практические рекомендации для специалистов разработчиков программ и учебников по использованию и составлению учебного словаря. Необходимо систематизировать языковой пласт, отвечающий особенностям программного материала. По государственному стандарту предлагаем формирование коммуникативной компетенции студентов медицинских специальностей в процессе развития речевой культуры: на материале

практического курса кыргызского языка посредством внедрения разработанного нами учебника и словаря в практику.

Практические рекомендации для преподавателей спец.предметников по медицинским специальностям, для кыргызских групп по использованию тех или иных медицинских терминов. Необходимо рекомендовать студентам оформление индивидуальных словарей и других методических материалов, которые были бы ориентированы на самостоятельную и аудиторную работу. Это могут быть упражнения на запоминаемость и лучшее усвоение медицинских терминов. Следует ориентировать преподавательский состав на мотивацию самостоятельного пополнения лексического запаса кыргызского языка.

Предлагаются рекомендации опыт составления двуязычных словарей по другим направлениям и специальностям. Подготовка учебных пособий, наглядных материалов, технических средств, учебно-методических комплексов (УМК) по обогащению кыргызской речи медицинской терминологией. Углубление научных исследований по обогащению кыргызской речи. Подготовка и издание для студентов словарей.

Список опубликованных работ по теме диссертации:

1. Аманалиева, Г.Э. Окутуу орусча жүргүзүлгөн ЖОЖдор үчүн кыргыз тилинин лексикалык минимумун түзүүнүн айрым жагдайлары [Текст] / К.Д. Добаев, Г.Э. Аманалиева // Материалы Респ. вузовской международной научно-практ. конференции. – Бишкек, 2009. – С.37-40.

2. Аманалиева, Г.Э. К вопросу о лингводидактической основе составления учебного словаря для студентов медиков [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Материалы Респ. вузовской международной научно-практ. конференции. – Бишкек, 2009. - С.124-127.

3. Аманалиева, Г.Э. К вопросу о лингводидактической основе составления учебного словаря для студентов мед. специальностей [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Материалы Респ. вузовской международной научно-практ. конференции. – Бишкек, 2011. – С. 109-113.

4. Аманалиева, Г.Э. Лингводидактическая основа составления учебного словаря для студентов медиков [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Материалы научно-практ. конференции посвящ. 70-летию профессора С. Ибрагимова. - Бишкек, 2012. - С. 94-103.

5. Аманалиева, Г.Э. Лингводидактика составления учебного словаря для медицинского факультета [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КНУ имени Ж.Баласагына. – Спец. выпуск. - 2013. - С. 259-262.

6. Аманалиева, Г.Э. Учебный словарь минимум как один из важнейших средств обучения студентов медицинского факультета [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КГУ имени Арабаева. – Спец. выпуск. - 2014.- С.175-180.

7. Аманалиева, Г.Э. Принципы составления учебного словаря минимума по медицине [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КГУ имени И.Арабаева. - Спец. выпуск. – 2015. - С. 385-388.

8. Аманалиева, Г.Э. Обучение кыргызскому языку как второму или иностранному в ВУЗах с применением лингводидактических методов [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КНУ имени Ж.Баласагына. – Спец. выпуск. - 2018. – С. 85-92.

9. Аманалиева, Г.Э. Методические особенности составления учебного словаря-минимума по медицинским специальностям [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Наука, новые технологии и инновации. – №10. - 2019. – С. 204-208.

10. Аманалиева, Г.Э. Принципы разработки учебного словаря для студентов медицинских специальностей [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КРСУ. - Том 19. - № 10. - 2019. - С.18-23.

11. Аманалиева, Г.Э. Обучение медицинским терминам на кыргызском языке в русскоязычной аудитории [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КРСУ. - №2. - 2020. – С.119-123.

12. Аманалиева, Г.Э. Учебный словарь для студентов медицинских специальностей: инновационные технологии в преподавании [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Вестник КРСУ. - №2. - 2020. - С. 124-126.

13. Аманалиева, Г.Э. Терминологический словарь: понятие, функции и структура [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Бюллетень науки и практики. - 2020. - №1. – С. 622-627.

14. Аманалиева, Г.Э. Составление словаря: концептуальная модель, этапы, функционирование [Текст] / Г.Э. Аманалиева // Бюллетень науки и практики. - №1. - 2020. – С. 628-633.

Аманалиева Гульнара Эсенбековнанын «Медициналык адистиктердеги студенттер үчүн окуу сөздүгүн түзүүнүн лингводидактикалык негиздери» аттуу темадагы 13.00.02. - окутуунун жана тарбиялоонун теориясы менен методикасы (кыргыз тили) адистиги боюнча педагогика илимдеринин илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган диссертациясынын

РЕЗЮМЕСИ

Негизги сөздөр: дидактика, лексикалык минимум, лингвистика, медициналык адистиктер, окуу сөздүгү.

Изилдөөнүн объектиси: окуу сөздүгүн түзүүнүн процесси.

Изилдөөнүн предмети: медициналык адистиктеги студенттер үчүн окуу сөздүгүн түзүүнүн лингвистикалык жана дидактикалык негиздери.

Изилдөөнүн илимий жаңычылыгы: диссертацияда медициналык адистиктердеги студенттер үчүн окуу сөздүгүн түзүүнүн методикасы теоретикалык жактан негизделген; сөздүктү түзүүнүн лингвистикалык жана дидактикалык негиздери изилденген; медициналык адистиктер боюнча лексикалык минимумду түзүү аргументацияланган; окуу сөздүктө медициналык лексиканы тематикалык квалификациялоо менен көрсөтүлгөн.

Изилдөөнүн методологиялык негизин: педагогикалык көрүнүштөрдүн методологиялык таанунун ыкмасы катары философиялык абалдын системалык мамилелери түзүшөт; диалектикалык мыйзамдары (бирдиктүүлүк мыйзамы жана карама-каршылыктын күрөшү, сандык жана сапаттык өзгөрүүлөрдүн өз ара байланышуу мыйзамы, таанунун каршы мыйзамы) себеп жана натыйжа, зарылдык жана кокустук, маани жана көрүнүш, мазмун жана форма сыяктуу философиялык категориялар менен болгон тыгыз байланыштуулук; таанып – билүүнү теориясы (теория жана практиканын ортосундагы мамилешүүнүн мыйзам ченемдүүлүктөр, илими ыкмаларды жөнүндө, ынсандын көркөм ишмердүүлүгү жөнүндө, логикалык жана абстракттык ой жүгүртүүнүн өнүгүшү жөнүндө), билимдердин пайда булушунун жана систематизациялоочу мазмунунун теоретикалык негиздерин дидактикалык принциптер түзүшөт.

Изилдөөнүн методдор: диссертациядагы белгилүү максатка жетүү үчүн жана коюлган маселени чечүү үчүн изилдөө ыкмалардын комплекси колдонулган: теоретикалык – изилдөө көйгөйү боюнча психологиялык жана педагогикалык адабияттар, синтез жана жалпылоо, салыштуруу жана моделдөө, эмпирикалык – педагогикалык көрүнүштөрдү жана процесстерди байкоо жана талдоо жүрүзүү, анкета жүргүзүү, сүйлөшүү, мазмундагы карама – каршылыктарды жана жетишпегендиктерди аныктоо максатында студенттардин жана окутуучулардын ортосунда сурамжылоо (интервьюирование) жүргүзүү; прикладдык программалардын эксперттик баалоо ыкмаларды жана студенттерде сурамжылоонун жыйынтыктарын жалпылоо, ал окуу сөздүгүн медициналык циклдеги сабактарда киргизүү максатында окутуучулардын даярдыгын аныктоо; окуу ишин түзүүнүн тажрыйбасын изилдөө, ал педагогикалык экспериментти белгилет жана түзөт; жыйынтыктардын салыштырма анализи, медициналык жогорку окуу жайларындагы окуу процессинде окуу сөздүгүн окуу каражаты катары колдоонун дидактикалык шарттардын эффективдүү системасы катары аныктуу үчүн математикалык статистиканын ыкмалары колдонулган.

РЕЗЮМЕ

диссертации Аманалиевой Гульнары Эсенбековны на тему: «Лингводидактические основы составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей» на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (кыргызский язык).

Ключевые слова: дидактика, лексический минимум, лингвистика, медицинские специальности, учебный словарь.

Объектом исследования выступает процесс составления учебного словаря.

Предмет – лингвистические и дидактические основы составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей.

Научная новизна исследования определяется тем, что в диссертации: обобщен концептуальный подход и основные требования к составлению словаря для студентов медицинских специальностей как учебного средства; теоретически обоснована методика составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей; исследованы лингвистические и дидактические основы составления словаря; аргументировано составление лексического минимума по медицинским специальностям; представлено тематическое ранжирование медицинской лексики в учебном словаре; выделены основные принципы разработки и составления учебного словаря для студентов медицинских специальностей.

Методологическую основу исследования составляют: философские положения системного подхода как методологического способа познания педагогических явлений; законы диалектики (закон единства и борьбы противоречий, закон взаимосвязи количественных и качественных изменений, закон отрицания отрицаний) в тесном взаимодействии с такими философскими категориями, как причина и следствие, необходимость и случайность, суть и явление, содержание и форма; теория познания (закономерности о взаимосвязи теории и практики, о методах научного исследования, о творческой деятельности личности, о развитии логического и абстрактного мышления), основные дидактические принципы теоретических основ содержания образования и систематизации знаний.

Методы исследования. Для достижения определенной в диссертации цели и решения поставленных заданий использовался комплекс методов исследования: теоретических – анализ философской, психологической и педагогической литературы по проблеме исследования, синтез и обобщение, сравнение и моделирование; эмпирических – наблюдение и анализ педагогических явлений и процессов, анкетирование, беседы, интервьюирования преподавателей и студентов с целью выявления основных противоречий и недостатков в содержании, методах и формах учебного процесса; методы экспертной оценки прикладных программ и обобщения результатов анкетирования студентов с целью выявления готовности преподавателей к внедрению учебного словаря в преподавании предметов медицинского цикла; изучение опыта организации учебной работы, констатирующий и формирующий педагогический эксперименты; сравнительный анализ результатов, методы математической статистики для выявления эффективности системы дидактических условий использования учебного словаря как средства обучения в учебном процессе высших учебных заведений медицинского профиля.

RESUME

Amanalieva Gulnara Esenbekovna dissertation "Lingua-didactic basis of drafting educational dictionary for the students of medical specialities" Thesis for a Candidate Degree in Pedagogical Studies. Speciality 13.00.02.

Keywords: didactics, lexical minimum, linguistics, medical specialities, educational dictionary. The process of drafting educational dictionary comes forward a research object.

Object is linguistic and didactic bases of drafting of educational dictionary for the students of medical specialities.

The scientific novelty of research is determined by that in dissertation: the conceptual going and the basic requirements is generalized near drafting dictionary for the students of medical specialities as educational means; in theory methodology of drafting educational dictionary is reasonable for the students of medical specialities; linguistic and didactic bases of drafting of dictionary are investigational; drafting of lexical minimum is argued on medical specialities; the thematic ranging of medical vocabulary is presented in an educational dictionary; basic principles of development and drafting of educational dictionary are distinguished for the students of medical specialities.

Methodological basis of research is made: philosophical positions of approach of the systems as a methodological method of cognition the pedagogical phenomena; laws of dialectics (law of unity and fight of contradictions, law of intercommunication of quantitative and quality changes, law of denial of denials) in the close co-operating with such philosophical categories, as cause and effect, necessity and chance, essence and phenomenon, maintenance and form; theory of cognition (conformities to law about intercommunication of theory and practice, about the methods of scientific research, about creative activity of personality, about development of the logical and abstract thinking), basic didactic principles of theoretical bases of maintenance of education and systematization of knowledge.

Research methods. For the achievement of certain in dissertation goal and decision of the put tasks drawn on the complex of research methods: theoretical is an analysis of philosophical, psychological and pedagogical literature on issue of research, synthesis and generalization, comparison and design; empiric is a supervision and analysis of the pedagogical phenomena and processes, questionnaire, conversations, interviewing of teachers and students with the purpose of exposure of basic contradictions and defects in maintenance, methods and forms of educational process; methods of expert estimation of the application programs and generalization of results of questionnaire of students with the purpose of exposure of readiness of teachers to introduction of scientific dictionary in teaching of the articles of medical cycle; study of experience of organization of educational work, establishing and forming pedagogical experiments; comparative analysis of results, methods of mathematical statistics for the exposure of efficiency of the system of didactic terms of the use of scientific dictionary as means of educating in the educational process of higher educational establishments of medical profile.

Подписано в печать 19.01.2021.
Формат 60×84/16. Бумага офсетная
Объем 1,75 п.л., Тираж 100 экз.

Отпечатано в «Окуу китеби» КАО
г. Бишкек, бул. Эркиндик, 25
Тел.: 0(312) 62 23 68